



**Bezpečnost hraček - Část 3: Migrace
určitých prvků**

Listopad 1996

**ČSN
EN 71-3**

94 3095

Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements

Sécurité des jouets - Partie 3: Migration de certains éléments

Sicherheit von Spielzeug - Teil 3: Migration bestimmter Elemente

Tato norma je identická s EN 71-3:1994 a je vydána se souhlasem CEN, Rue de Stassart 36, B - 1050 Bruxelles, Belgium.

This standard is identical with EN 71-3:1994 and is published with the permission of CEN, Rue de Stassart 36, B - 1050 Bruxelles, Belgium.

Národní předmluva

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazují články 62, 63, 64, 65, 94, 95 a 96 ČSN 94 3094 z 18. 1. 1983.

Citované normy

EN 71-1 dosud nezavedena

ISO 3696 zavedena v ČSN ISO 3696 Jakost vody pro analytické účely. Specifikace a zkušební metody (68 4051)

Souvisící ČSN

ČSN 01 8003 Zásady pro bezpečnou práci v chemických laboratořích

ČSN 94 3094 Hračky. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jaroslav Janeba, Husitská 48, Praha, IČO 61490695

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

Ó Český normalizační institut, 1996

20442

Strana 2

Prázdná strana!

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 71-3
Prosinec 1994**

ICS 97.200.50

Deskriptory: toys, safety requirements, accident prevention, children, materials, toxicity, tests, determination, migrations, metals

Bezpečnost hraček - Část: Migrace určitých prvků

Safety of toys - Part: Migration of certain elements

Sécurité des jouets - Partie 3: Migration de certains éléments

Sicherheit von Spielzeug - Teil 3: Migration bestimmter Elemente

Tato evropská norma byla schválena CEN 1994-12-13. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoli změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B - 1050 Bruxelles

Strana 4

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 52 „Bezpečnost hraček“ se sekretariátem v DS.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Této evropské normě bude nejpozději do června 1995 udělen status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, budou zrušeny nejpozději do června 1995.

Tato norma tvoří třetí část evropské normy na „Bezpečnost hraček“.

Tuto část normy je třeba používat společně s částí 1.

Tato norma stanoví požadavky a zkušební metody pro migraci prvků antimon, arsen, baryum, kadmium, chrom, olovo, rtuť a selen z materiálu hraček.

Tato norma obsahuje 4 přílohy:

- Příloha A (normativní) - Zkušební metoda pro stanovení kyselosti 1,1,1 trichlorethanu,
- Příloha B (normativní) - Požadavky na síto,
- Příloha C (informativní) - Příprava a analýza zkušebních vzorků,
- Příloha D (informativní) - Podklady a zdůvodnění požadavků a zkušebních metod.

Tato norma je výsledkem revize EN 71-3:1988.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny převzít tyto země: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

Tato evropská norma na bezpečnost hraček se skládá z následujících částí:

Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti

Část 2: Hořlavost

Část 3: Migrace určitých prvků

Část 4: Soupravy pro chemické pokusy a podobné činnosti

Část 5: Chemické hračky (soupravy) jiné než soupravy pro pokusy

Část 6: Grafická značka pro varovné označení věkové skupiny

Tato norma tvoří část 3 evropské normy na bezpečnost hraček, EN 71.

Požadavky této normy jsou založeny na biologické dostupnosti vyplývající z používání hraček, jejíž celková denní úroveň by neměla přesáhnout níže uvedené hodnoty:

- 0,2 mg pro antimon;
- 0,1 mg pro arsen;
- 25,0 mg pro baryum;
- 0,6 mg pro kadmium;
- 0,3 mg pro chrom;
- 0,7 mg pro olovo;

- 0,5 mg pro rtuť;
- 5,0 mg pro selen.

Pro analýzu těchto hodnot bylo nezbytné stanovit horní mez pro požitý materiál hraček. Pro stanovení této horní meze bylo k dispozici velmi málo údajů. Jako pracovní hypotéza byl odhadnut celkový průměrný denní příjem materiálu hraček ve výši 8 mg/den, přičemž si tvůrci normy byli vědomi, že v určitých jednotlivých případech mohou být tyto hodnoty překročeny.

Z denního příjmu a biologické dostupnosti výše uvedených dávek byly získány mezní hodnoty pro různé toxické prvky v mikrogramech na gram (miligramech na kilogram) a jsou podrobně uvedeny v tabulce 1. Získané hodnoty byly upraveny, aby bylo minimalizováno působení toxických prvků na dítě, a aby byla zajištěna proveditelnost analytického rozboru, byla vzata v úvahu omezení vyplývající z běžných provozních podmínek (viz příloha D).

1 Předmět normy

Tato část evropské normy stanoví požadavky a zkušební metody pro migraci prvků antimon, arsen, baryum, kadmium, chrom, olovo, rtuť a selen z materiálů hračky a z částí hraček s výjimkou materiálů, které nejsou přístupné (viz část 1 této normy).

Obalové materiály nejsou zahrnuty, pokud netvoří část hračky a nebo pokud nejsou pro hru určeny (viz příloha D).

V případě potřeby se hračka podrobí příslušným zkouškám specifikovaným v části 1 této normy dříve, než je hodnocena přístupnost materiálu.

Jsou zahrnuty požadavky na migraci z těchto materiálů hraček:

- povlaků z barev, laků, tiskových barev, polymerů a podobných povlaků (viz 8.1);
- polymerů a podobných materiálů včetně laminátů, s textilní výplní nebo bez ní, s vyloučením ostatních textilií (viz 8.2);
- papíru a lepenky (viz 8.3);
- přírodního nebo syntetického textilu (viz 8.4);
- skleněných, keramických a kovových materiálů (viz 8.5);
- ostatních materiálů zbarvených nebo nezbarvených, (např. dřevo, papírové desky, lisované desky, kosti a usně) (viz 8.6);
- materiálů určených k zanechání stopy (např. grafitové materiály v tužkách a tekuté inkousty v psacích perech) (viz 8.7);

- plastických modelovacích materiálů včetně modelovacích hmot a gelů (viz 8.8);
- nátěrových hmot včetně barev nanášených prsty, barev, laků, prášků pro glazury a podobných materiálů, které se u hračky vyskytnou jako takové v tuhém nebo tekutém stavu (viz 8.9).

Tato část EN 71 se nevztahuje na hračky a části hraček, u kterých je z důvodu jejich přístupnosti, funkce, hmotnosti, velikosti nebo jiných vlastností vyloučeno ohrožení vyplývající z ocucávání, lízání nebo spolknutí, přičemž se bere v úvahu normální a předvídatelné chování dítěte.

POZNÁMKA - Pro hodnocení ocucávání, lízání a spolknutí jsou pro účely této normy stanovena tato kritéria:

- do kategorie hraček náleží všechny hračky určené ke styku s potravinami, kosmetické hračky a psací náčiní;
- hračky určené pro děti do 6 let, tj. všechny přístupné části a díly u kterých je pravděpodobné, že tyto části nebo díly mohou přijít do styku s ústy (viz příloha D).

-- Vynechaný text --